



WÄRMEAUSTAUSCHER
HEAT EXCHANGERS

Doppelblock-Luftkühler

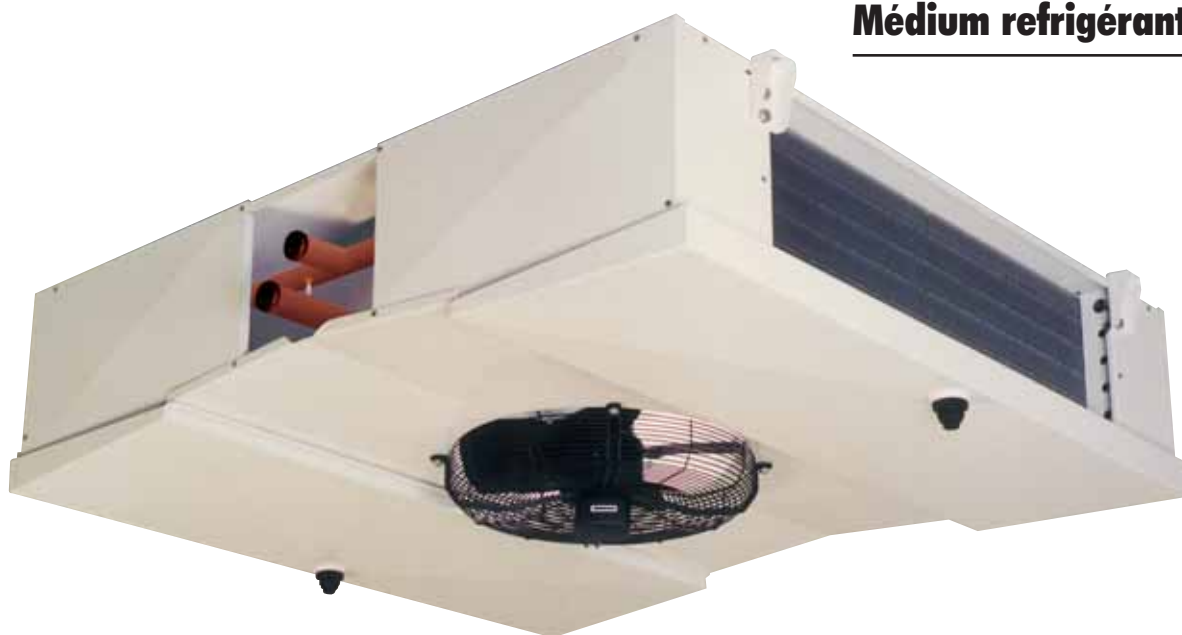
Air-coolers with double coil

**Refroidisseur d'air
à doubles batteries**

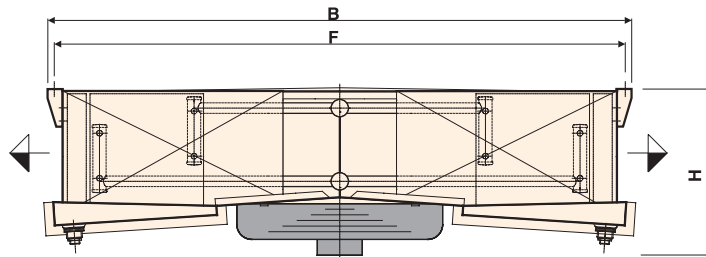
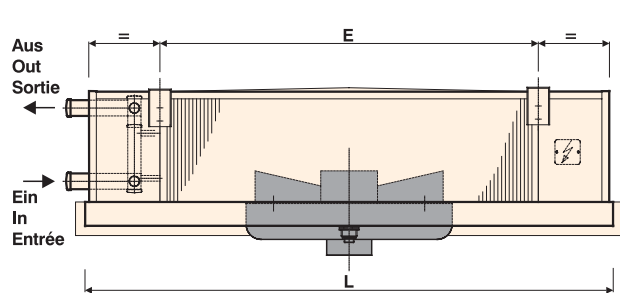
Kälteträger

Secondary refrigerant

Médium réfrigérant

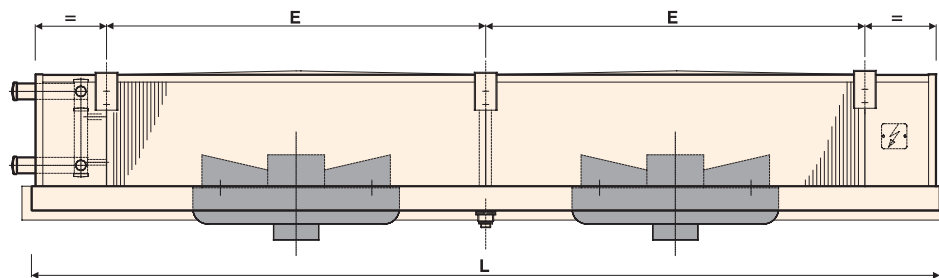


DGN



Typ Type Modèle	25% Ethylen-Glycol $t_1 = -3\text{ °C}, t_2 = 2\text{ °C}, t_{11} = 10\text{ °C}$				Fläche / Surface / Surface	Luftvolumenstrom / Air volume flow / Volume d'air	Schalldruckpegel / Sound pressure level Pression acoustique	Wurfweite / Air throw / Portée d'air	El. Abtauheizung El. defrost Dégivrage él. 400 V				Abmessungen Dimensions Dimensions					Ablauf / Outlet / Sortie	Rohrvolumen / Tube volume Volume des tubes	Nettogewicht / Net weight / Net poids
	Leistung / Capacity / Puissance	Volumenstrom / Flow of volume / Débit	Druckabfall / Pressure drop / Perte de charge	Anschluß "D" / Connection "D" / Connexion "D"					Gesamt / Total	Zuleitung max. Absich. 25 A main lead max. fuse protection conduite max. de sécurité	Block / Coil / Batterie	Tropfwanne / Drip tray Cuvette	L	B	H	E	F			
	kW	m ³ /h	bar	mm *)																
									dB(A) 1m	m										
041A/14	6,9	1,2	0,3	28	34,6	2970	64	2x6	3,40	1	1800	1600	1000	1565	450	600	1510	¾	7	52
046A/14	11,0	1,9	0,8	28	46,1	4320	68	2x8	5,00	1	3000	2000	1200	1565	450	800	1510	¾	8	64
051C/14	18,3	3,1	0,5	35	86,5	5420	68	2x10	6,20	1	3800	2400	1400	1565	450	1000	1510	¾	16	91
066C/14	24,7	4,2	0,2	35	138,4	8050	68	2x11	9,80	1	6600	3200	1850	1945	510	1200	1890	1¼	24	200
041C/17	7,4	1,3	0,5	28	30,6	2840	64	2x6	4,00	1	2400	1600	1000	1565	450	600	1510	¾	9	53
046C/17	9,7	1,8	0,9	28	40,7	4200	68	2x8	5,00	1	3000	2000	1200	1565	450	800	1510	¾	13	67
051C/17	12,4	2,1	0,3	35	50,9	5620	68	2x10	6,20	1	3800	2400	1400	1565	450	1000	1510	¾	16	77
066C/17	19,8	3,4	0,3	35	81,5	8470	68	2x12	9,80	1	6600	3200	1850	1945	510	1200	1890	1¼	24	179
066D/17	23,4	4,0	0,3	35	108,6	7740	68	2x11	12,00	1	8800	3200	1850	1945	510	1200	1890	1¼	31	196
041C/110	6,1	1,0	0,4	28	22,0	2860	64	2x6	4,00	1	2400	1600	1000	1565	450	600	1510	¾	9	53
046C/110	9,0	1,6	0,9	28	29,3	4250	68	2x8	5,00	1	3000	2000	1200	1565	450	800	1510	¾	13	67
051C/110	10,1	1,7	0,2	35	36,7	5660	68	2x10	6,20	1	3800	2400	1400	1565	450	1000	1510	¾	16	77
066C/110	18,6	3,2	0,9	35	58,7	8610	68	2x12	9,80	1	6600	3200	1850	1945	510	1200	1890	1¼	24	179
066D/110	19,6	3,4	0,2	35	78,2	7880	68	2x11	12,00	1	8800	3200	1850	1945	510	1200	1890	1¼	31	195

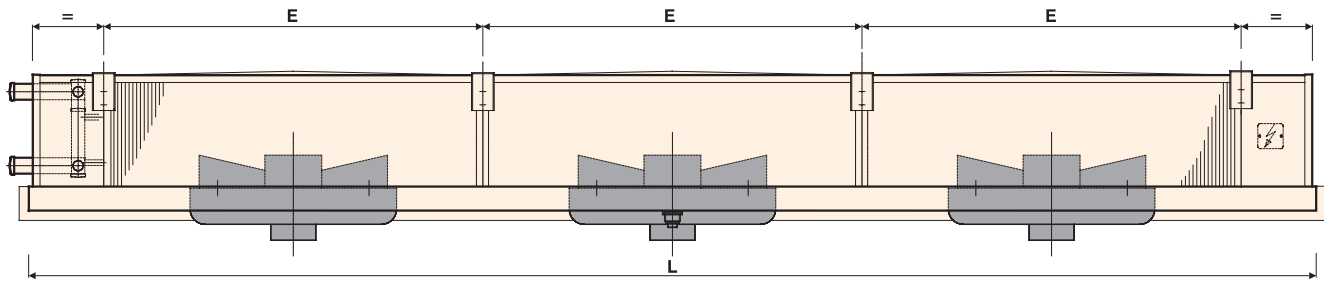
*) Anschluß „D“ kann sich gemäß thermodynamischer Auslegung verändern



Typ Type Modèle	25% Ethylen-Glycol $t_1 = -3\text{ °C}, t_2 = 2\text{ °C}, t_{1,1} = 10\text{ °C}$				Fläche / Surface / Surface	Luftvolumenstrom / Air volume low / Volume d'air	Schalldruckpegel / Sound pressure level Pression acoustique	Wurfweite / Air throw / Portée d'air	El. Abtauheizung El. defrost Dégivrage él. 400 V				Abmessungen Dimensions Dimensions					Ablauf / Outlet / Sortie	Rohrvolumen / Tube volume Volume des tubes	Nettogewicht / Net weight / Net poids
	Leistung / Capacity / Puissance	Volumenstrom / Flow of volume / Débit	Druckabfall / Pressure drop / Perte de charge	Anschluß "D" / Connection "D" / Connexion "D"					Gesamt / Total / Total	Zuleitung max. Absich. 25 A main lead max. fuse protection conduite max. de sécurité	Block / Coil / Batterie	Tropfwanne / Drip tray Cuvette	L	B	H	E	F			
	kW	m³/h	bar	mm *)																
	mm	mm	mm	mm																
041A/24	13,6	2,3	0,3	28	69,2	5940	67	2x8	5,90	1	3300	2600	1600	1565	450	600	1510	¾	13	91
046A/24	21,8	3,7	0,7	28	92,3	8640	71	2x11	9,20	1	6000	3200	2000	1565	450	800	1510	¾	17	114
051C/24	35,0	6,3	0,9	35	173,0	10840	71	2x14	11,40	1	7200	4200	2480	1565	450	1000	1510	¾	29	165
066C/24	56,8	9,7	0,5	35	276,8	16100	71	2x15	18,40	2	13200	5200	3050	1945	510	1200	1890	1¼	45	340
041C/27	14,6	2,5	0,4	35	61,1	5680	67	2x8	7,00	1	4400	2600	1600	1565	450	600	1510	¾	18	93
046C/27	19,6	3,4	0,3	35	81,5	8400	71	2x11	9,20	1	6000	3200	2000	1565	450	800	1510	¾	24	115
051C/27	27,6	4,7	0,7	35	101,9	11240	71	2x14	11,40	1	7200	4200	2480	1565	450	1000	1510	¾	29	139
066C/27	39,4	6,7	0,3	35	163,0	16940	71	2x16	18,40	2	13200	5200	3050	1945	510	1200	1890	1¼	45	298
066D/27	46,5	8,0	0,2	35	217,3	15480	71	2x15	22,80	2	17600	5200	3050	1945	510	1200	1890	1¼	58	332
041C/210	12,1	2,1	0,3	35	44,0	5720	67	2x9	7,00	1	4400	2600	1600	1565	450	600	1510	¾	18	92
046C/210	18,6	3,2	0,8	35	58,7	8500	71	2x12	9,20	1	6000	3200	2000	1565	450	800	1510	¾	24	115
051C/210	22,9	3,9	0,5	35	73,3	11320	71	2x14	11,40	1	7200	4200	2480	1565	450	1000	1510	¾	29	139
066C/210	37,0	6,3	0,8	35	117,3	17220	71	2x16	18,40	2	13200	5200	3050	1945	510	1200	1890	1¼	45	297
066D/210	38,8	6,6	0,2	35	156,4	15760	71	2x16	22,80	2	17600	5200	3050	1945	510	1200	1890	1¼	58	330

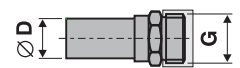
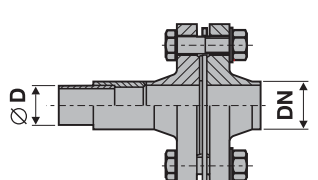
*) Anschluß „D“ kann sich gemäß thermodynamischer Auslegung verändern

Anschlüsse nach GN 02.29 Connections acc. to GN 02.29 Raccords selon GN 02.29	Stutzen "D" Serienausführung		Stutzen "S" mit St-Rohr nahtlos DIN 2948																													
<table border="1"> <tr><td>D</td><td>22</td><td>28</td><td>35</td><td>42</td><td>54</td><td>64</td></tr> <tr><td>S</td><td>26,9</td><td>33,7</td><td>42,4</td><td>48,3</td><td>60,3</td><td>76,1</td></tr> <tr><td>G</td><td>¾"</td><td>1"</td><td>1¼"</td><td>1½"</td><td>2"</td><td>2½"</td></tr> <tr><td>DN</td><td>20</td><td>25</td><td>32</td><td>40</td><td>50</td><td>65</td></tr> </table>	D	22	28	35	42	54	64	S	26,9	33,7	42,4	48,3	60,3	76,1	G	¾"	1"	1¼"	1½"	2"	2½"	DN	20	25	32	40	50	65	Connection "D" Standard version	Connection "S" with steel tube seamless DIN 2948	Raccord "S" avec tube en acier sans soudure DIN 2948	
D	22	28	35	42	54	64																										
S	26,9	33,7	42,4	48,3	60,3	76,1																										
G	¾"	1"	1¼"	1½"	2"	2½"																										
DN	20	25	32	40	50	65																										
	Raccord "D" Version standard																															



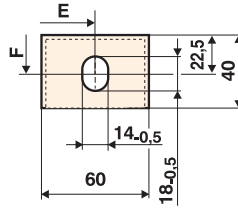
Typ Type Modèle	25% Ethylen-Glycol $t_1 = -3\text{ °C}, t_2 = 2\text{ °C}, t_{c1} = 10\text{ °C}$				Fläche / Surface	Luftvolumenstrom / Air volume flow / Volume d'air	Schalldruckpegel / Sound pressure level Pression acoustique	Wurfweite / Air throw / Portée d'air	El. Abtauheizung El. defrost Dégivrage él. 400 V			Abmessungen Dimensions Dimensions					Abtauf / Outlet / Sortie	Rohrvolumen / Tube volume Volume des tubes	Nettogewicht / Net weight / Net poids	
	Leistung / Capacity / Puissance	Volumenstrom / Flow of volume / Débit	Druckabfall / Pressure drop / Perte de charge	Anschluß "D" / Connection "D" / Connexion "D"					Gesamt / Total	Zuleitung max. Absich. 25 A main lead max. fuse protection conduite max. de sécurité	Block / Coil / Batterie	Tropfwanne / Drip tray Cuvette	L	B	H	E				F
	kW	m³/h	bar	mm *)																
									m²	m³/h	db(A) 1m	m								
041A/34	20,2	3,5	0,2	35	103,8	8910	69	2x10	8,90	1	5100	3800	2280	1565	450	600	1510	3/4	18	128
046A/34	32,6	5,6	0,7	35	138,4	12960	73	2x13	13,60	1	8800	4800	2880	1565	450	800	1510	1 1/4	23	166
051C/34	54,4	9,3	0,5	35	259,5	16260	73	2x17	17,00	2	10800	6200	3650	1565	450	1000	1510	1 1/4	41	243
066C/34	88,2	15,1	0,8	35	415,2	24150	73	2x18	26,80	2	19200	7600	4250	1945	510	1200	1890	1 1/4	72	491
041C/37	21,8	3,7	0,4	35	91,7	8520	69	2x10	10,60	1	6800	3800	2280	1565	450	600	1510	3/4	26	131
046C/37	29,9	5,4	0,9	35	122,2	12600	73	2x14	13,60	1	8800	4800	2880	1565	450	800	1510	1 1/4	34	168
051C/37	36,9	6,3	0,2	35	152,8	16860	73	2x17	17,00	2	10800	6200	3650	1565	450	1000	1510	1 1/4	41	204
066C/37	61,8	10,6	0,4	35	244,5	25410	73	2x20	26,80	2	19200	7600	4250	1945	510	1200	1890	1 1/4	72	428
066D/37	79,6	13,6	0,9	35	325,9	23220	73	2x19	33,20	3	25600	7600	4250	1945	510	1200	1890	1 1/4	87	470
041C/310	18,0	3,1	0,3	35	66,0	8580	69	2x11	10,60	1	6800	3800	2280	1565	450	600	1510	3/4	26	130
046C/310	27,8	4,8	0,8	35	88,0	12750	73	2x14	13,60	1	8800	4800	2880	1565	450	800	1510	1 1/4	34	168
051C/310	29,7	5,1	0,2	35	110,0	16980	73	2x17	17,00	2	10800	6200	3650	1565	450	1000	1510	1 1/4	41	203
066C/310	55,5	9,5	0,8	35	176,0	25830	73	2x20	26,80	2	19200	7600	4250	1945	510	1200	1890	1 1/4	69	422
066D/310	68,0	11,7	0,7	35	234,7	23640	73	2x19	33,20	3	25600	7600	4250	1945	510	1200	1890	1 1/4	92	475

*) Anschluß „D“ kann sich gemäß thermodynamischer Auslegung verändern

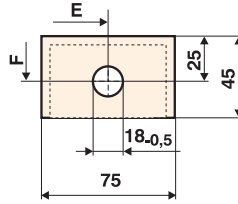
<p>Stutzen "G" mit Gewinde Übergangsnippel Nr.: 4243 G Connection "G" with thread transition nipple No.: 4243 G</p>  <p>Raccord "G" avec filet embout de réduction mâle Nbr.: 4243 G</p>	<p>Stutzen "DN" mit Flansch PN 16 Stahl DIN 2633 Rotguß DIN 2566</p>  <p>Connection "DN" with flange PN 16 Steel DIN 2633 Red bronze DIN 2566</p> <p>Raccord "DN" avec bride PN 16 Acier DIN 2633 Bronze au zinc DIN 2566</p>
---	--

**Aufhängepunkt
Suspension point
Point de suspension**

**Typ / Type / Modèle:
041, 046, 051**



**Typ / Type / Modèle:
066**



Lamellenabstand Fin spacing Ecartement des ailettes	Motordaten je Ventilator (Nennwerte) Nominal ratings each fan Données pour chaque ventilateur					
	Ø	Drehzahl Speed Tours	Spannung Voltage Tension	Typenschildangaben Nameplate data / Données de la plaque signalétique	Stromstärke Current Courant	Schalleistungspegel Sound power level Niveau de puissance acoustique
mm	mm	min ⁻¹	Ph / V / Hz	W	A	dB(A)
4	400	1370	1/230/50	315	1,4	74
	450	1400	3/400/50	360	0,74	78
	500	1380	3/400/50	500	1,05	78
	650	870	3/400/50	760	1,5	78
7	400	1370	1/230/50	315	1,4	74
	450	1400	3/400/50	360	0,74	78
	500	1380	3/400/50	500	1,05	78
	650	870	3/400/50	760	1,5	78
	650	870	3/400/50	760	1,5	78
10	400	1370	1/230/50	315	1,4	74
	450	1400	3/400/50	360	0,74	78
	500	1380	3/400/50	500	1,05	78
	650	870	3/400/50	760	1,5	78
	650	870	3/400/50	760	1,5	78

DGN 066 C / 1 4 - E

Glykol-
Doppelblock-
Luftkühler
Glycol-
Aircooler with
double coil
Glycol-
refroidisseur
d'air à doubles
batteries

Ventilator
Fan
Ventilateur
Ø cm

Blockgröße
Coil size
Taille de la batterie

Anzahl der Ventilatoren
Number of fans
Nombre de ventilateurs

Lamellenabstand
Fin spacing
Écartement d'ailettes

Mit E-Abtauung auf Wunsch
Electrical defrosting on request
Dégivrage électrique sur demande

Ausführung

Kühlerblock:

Cu-Rohr 15 mm Durchmesser
Lamellen Aluminium,
Lamellenteilung 4, 7 und 10 mm
Rohrteilung 50 x 50 mm fluchtend
Anschlüsse zur Entlüftung und Entleerung sind an der Kälte-träger-Anschlußseite innerhalb des Gehäuses vorhanden.
Durch die bewährte Tragrohrkonstruktion sind die kälte-trägerführenden Kernrohre entlastet. Dadurch ergibt sich eine erhöhte Sicherheit gegen Undichtigkeiten.

Verkleidung:

Aluminium, seewasserbeständig. Ab Ø 650mm Stahl verzinkt.
Lackierung DD RAL 9003.

Tropfwanne:

Aluminium, seewasserbeständig.
Lackierung DD RAL 9003. Zur leichteren Reinigung ist die Tropfwanne abklapp- bzw. abnehmbar.

Ventilatoren:

geräuscharme Axialventilatoren mit wartungsfreien Motoren
Schutzart IP 44/54 nach DIN 40050
Temperaturbereich - 30 °C bis 45 °C
Typ 041 mit Wechselspannungsventilatoren (230 V ± 10 %)
Typen 046, 051 und 066 Drehstromventilatoren (zwei Dreh-zahlen Y-Δ umschaltbar)
Lufrichtung drückend.
Die eingebauten Thermokontakte (Öffner) müssen als Motor-schutz verwendet werden. Bei dem Typ 041 ist der Thermo-kontakt intern verdrahtet. Je nach Ventilatorfabrikat können die Motordaten variieren. Bei tiefen Umgebungstemperaturen und anderen Luftwiderständen verändert sich die Leistungs-aufnahme. Wir behalten uns vor, verschiedene Ventilatoren-fabrikate einzusetzen. Die entsprechenden Daten müssen dem Typenschild entnommen werden.

Schallangaben:

Schalldruckpegel in 1m Abstand nach DIN 45635, Teil 14, ohne Reflexion. Da Kühlräume nur ein sehr geringes Ab-sorptionsverhalten aufweisen, empfehlen wir nur mit einer geringen Abnahme des Schalldruckpegels bei anderen Entfer-nungen zu rechnen.

Abtaugung:

gegen Mehrpreis wahlweise:
– elektrische Abtaugung nach VDE 0720 in Block und Wanne
Typenbezeichnung: DGN.../..-E
– Wasserabtaubrause

Leistung:

Die Nennleistungen beziehen sich auf 25 Vol.% Glykol:
Kälte-träger-Eintrittstemperatur $t_1 = -3\text{ °C}$
Kälte-träger-Austrittstemperatur $t_2 = 2\text{ °C}$
Luft-eintrittstemperatur $t_{L1} = 10\text{ °C}$
Leistungen für abweichende Bedingungen sind auf Anfrage zu erhalten.

Verpackung:

Die Geräte werden in Einbaulage verpackt geliefert.

Anmerkung:

Die Geräte werden mit Aufhängern für Deckenbefestigung geliefert. Beim Einsatz der Kühler im Tieftemperaturbereich empfehlen wir elektrische Ringheizung für die Ventilatoren. Bei Betrieb der Geräte unter $t_1 = -40\text{ °C}$ wegen der speziellen Materialanforderung und -auswahl bitte Rücksprache mit dem Vertrieber halten. Alle elektrischen Teile sind entsprechend den VDE-Bestimmungen ausgeführt. Andere Rohrwanddicken und Lamellenabstände sind auf Anfrage lieferbar.

Zubehör und Sonderausführungen

(gegen Mehrpreis lieferbar)

- Klimaheizregister (elektrisch oder PWW)
- elektrische Ringheizung für die Ventilatoren
- isolierte Wanne
- Aufstellfüße
- isolierte Ventilatorplatte
- verstärkte Ventilatoren
- Isolierscheiben für Kältemittelan-schlüsse

Frostgefahr:

Ein mit Wasser oder nicht frostgesichertem Glykol-Wasser-Gemisch gefüllter Luftkühler ist entweder vollständig zu ent-leeren oder so lange mit Glykol zu spülen, bis ein ausreichen-der Frostschutz erzielt ist. Beim Entleeren ist im Bedarfsfall das Druckgefälle mit Druckluft zu erhöhen.

Technische Änderungen vorbehalten.
Vorangegangene Prospekte verlieren ihre Gültigkeit.
Beachten Sie bitte unsere AGB, eine Kopie erhalten Sie auf Anfrage.

Construction

Cooler coil:

Copper tubes diameter 15 mm.
Fins made from aluminium, fin spacing 4, 7 and 10 mm.
Tube spacing 50 x 50 mm, in line.
Inside the casing at cooling medium connections, vent and drain are provided.
The core tubes containing the cooling medium are supported by the tried and tested floating coil principle.
This provides for high security against leakages.

Casing:

Aluminium, seawater-resistant. From diameter 650mm galvanized steel sheet.
Painted to DD RAL 9003.

Drip tray:

Aluminium, seawater-resistant.
Painted to DD RAL 9003.
For easy cleaning the drip tray can be folded down or removed resp.

Fans:

Low noise level axial fans with maintenance-free motors.
Protection class IP 44/54 acc. to DIN 40050.
Temperature range - 30 °C to 45 °C.
Type 041 with single phase motors (230 V ± 10 %)
Types 046, 051 and 066 with three phase motors (400 V ± 10 %)
(two speeds Y-Δ changeover).
Air direction blowing.

The integral thermo contacts (thermistors) must be used as motor protection. Type 041 with internally wired thermal contact. Depending on the fan type, the motor data may vary. At low ambient temperatures and other pressure drops the power consumption will change.

We reserve the right to use fans from different manufacturers. For the corresponding electrical data pls refer to the label.

Sound pressure level:

Sound pressure level at 1m distance according to DIN 45635, part 14, without reflections. Since cold storage have only a very low absorbing capacity, the sound pressure level will decrease only slightly at other distances.

Defrosting:

on request and optional:
– electrical defrosting acc. to VDE 0720 in coil and tray
Type key: DGN.../..-E
– defrosting by water spray

Capacity:

The nominal capacity refers to 25 Vol.% glycol:
Cooling medium inlet temperature $t_1 = -3\text{ °C}$
Cooling medium outlet temperature $t_2 = 2\text{ °C}$
Air inlet temperature $t_{L1} = 10\text{ °C}$
Capacities for non-standard conditions on request.

Packing:

The units are supplied packed, in fitting position.

Notes:

The units are supplied with brackets for ceiling mounting. In case of use of the coolers for low temperatures, we recommend a peripheral electrical heating for the fans. For unit operation below $t_1 = -40\text{ °C}$ please consult our sales department because of the special material requirement and selection.
Other tube wall thicknesses and fin spacings on request.

Accessories and special finish (optional)

- additional heating and air-conditioning coil (electrical or PWW)
- fan peripheral heaters
- insulated tray
- feet for floor mounting
- insulated fan-sheet
- reinforced fans with external static pressure
- refrigerant connections with compact disk

Freeze-up danger:

When the aircooler is filled up with water or glycol-water mixture it must be discharged completely or rinsed with glycol during shut-down periods.
To ensure clean coil, compressed air can be utilized.

Subject to technical amendments without prior notice!
Supersedes previously published data.
Apply our general terms and conditions of sale, a copy of which is available on request.

Conception

Batterie:

Tubes en cuivre diamètre 15 mm
Ailettes en aluminium, écartement des ailettes 4, 7 et 10 mm.
Entr'axe 50 x 50 mm alignées.
Le purgeur d'air et l'orifice de vidange sont installés à l'intérieur de la carrosserie sur les raccords.
Les tubes transportant le caloporteur sont soulagés par le système de tubes porteurs éprouvé. Cela signifie une plus grande sécurité contre des fuites.

Habillage:

Aluminium, résistant à l'eau de mer. A partir de diamètre 650 mm tôle d'acier galvanisée.
Laquage DD RAL 9003.

Bac de dégivrage:

Aluminium, résistant à l'eau de mer.
Laquage DD RAL 9003.
Pour faciliter le nettoyage, le bac est rabattant et démontable.

Ventilateurs:

Ventilateurs axiaux, silencieux, les moteurs ne nécessitant aucun entretien; par des températures de -30 °C à -45 °C protection selon IP44/IP54, conforme aux normes européennes et DIN 40050.

Les ventilateurs modèle 041 avec moteur de courant alterna-tive (230 V ± 10 %); modèle 046, 051, 066 avec moteur de courant triphasé (400 V ± 10 %) sont prévus pour commutation de vitesse Y-Δ.

Direction de l'air soufflant.
Les thermocontacts (thermistors) doivent être utilisés comme protection du moteur. Modèle 041 avec protection interne des enroulements. Les caractéristiques des moteurs peuvent varier en fonction de la marque du ventilateur. A des températures ambiantes basses et pour des pertes de charge différentes la puissance absorbée change.

Nous nous réservons le droit d'utiliser des ventilateurs de différents fabricants. Veuillez s.v.p. voir les données électriques correspondantes sur la plaque d'identité.

Pression acoustique:

Pression acoustique à 1m de distance selon DIN 45635, part 14, sans réflexions. Comme le taux d'absorption dans les chambres froides est faible, nous vous conseillons de réduire la diminution de la pression acoustique pour d'autres distances.

Dégivrage:

Sur demande aux choix moyennant supplément de prix:
– dégivrage électrique selon VDE 0720 pour la batterie et le bac
Type: DGN.../..-E
– dégivrage par eau

Puissances:

La puissance nominale se réfère à 25 Vol.% glycol:
Température d'entrée $t_1 = -3\text{ °C}$
Température de sortie $t_2 = 2\text{ °C}$
Température d'entrée d'air $t_{L1} = 10\text{ °C}$
D'autres conditions sur demande.

Emballage:

Les unités sont emballées et livrées prêt à l'installation.

Notes:

Les unités sont livrées avec des suspensions pour instal-lation en plafond. Pour l'usage des refroidisseurs en basses températures, nous recommandons un chauffage électrique pour les viroles des ventilateurs. Pour le service des appareils en dessous de $t_1 = -40\text{ °C}$, veuillez consulter, à cause d'une exigence et d'un choix spécial du matériel, notre service de vente. Toutes les parties électriques sont faites selon les prescriptions du VDE. Toutes autres épaisseurs de tube ou écartements des ailettes sont livrables sur demande.

Accessoires et exécutions spéciales

(livrables contre supplémentaire):

- batterie supplémentaire pour le réchauffage de l'air ou la climatisation (électrique, PWW)
- chauffage électrique pour les ventilateurs
- bac isolé
- pieds pour installation sur sol
- ventilateur isolé
- ventilateurs renforcés
- des connexions pour le réfrigérant avec des disques isolants

Risque de gel:

Un appareil rempli avec de l'eau pure est à vider soit complètement, soit à remplir de glycol jusqu'à ce que la teneur glycol/eau soit respectée.
Pendant le vidange, si nécessaire, la différence de pression est à augmenter à l'aide d'air comprimé.

Sous réserve de modifications techniques.
Les prospectus précédents ne sont plus valables.
Veuillez tenir compte de nos conditions générales de vente, dont nous vous enverrons une copie sur demande.
Pour le contenu veuillez vous référer à la version allemande.



Güntner AG & Co. KG

Hans-Güntner-Straße 2 – 6

82256 FÜRSTENFELDBRUCK

GERMANY

Telefon +49 8141 242-0

Telefax +49 8141 242-155

E-Mail info@guentner.de

Internet www.guentner.de